

**外國人休假返鄉承諾切結書**  
**SURAT PERJANJIAN CUTI PULANG PEKERJA ASING**

立切結書人：

本人 \_\_\_\_\_ (護照號碼： \_\_\_\_\_) 已徵得雇主  
\_\_\_\_\_ 同意完成請假程序。

本人此次返鄉已申請假別： 事假 \_\_\_\_\_ 天  特休假 \_\_\_\_\_ 天  病假 \_\_\_\_\_ 天  喪假 \_\_\_\_\_ 天  
 其他 \_\_\_\_\_ 天請假日期自西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日止，  
共計 \_\_\_\_\_ 天 因此本人預定應於西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日返回台灣，及須向雇主以當面(或電話  
等通訊方式)完成報到程序。若本人因故無法於上述請假期限內返回台灣，並完成向雇主報到程  
序者，則本人必須於假期預定結束日之前兩日徵得雇主同意，方得延長請假期限；否則自假期預  
定結束日之次日起逾假三日後未入境，亦未主動連繫雇主者，即屬無正當理由連續曠職三日，  
本人同意自當與雇主終止聘僱關係，絕無異議。另，本人已確知台灣勞動相關法規，若因此而造  
成雇主增加之費用，本人自願全額支付，恐口說無憑，特立此切結書為憑。

Yang menyatakan dibawah ini :

Saya \_\_\_\_\_ No. passport \_\_\_\_\_ ingin  
mengambil cuti , cuti akan disesuaikan dengan peraturan dari Majikan .

Saya mengajukan :  Cuti pribadi \_\_\_\_\_ hari  Cuti khusus \_\_\_\_\_ hari

Cuti sakit \_\_\_\_\_ hari  Cuti berkabung \_\_\_\_\_ hari  Lainnya \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ hari (Mulai \_\_\_\_\_ tahun \_\_\_\_\_ bulan \_\_\_\_\_ hari sampai \_\_\_\_\_ tahun \_\_\_\_\_ bulan \_\_\_\_\_ hari ) ,

total \_\_\_\_\_ hari saya harus kembali ke Taiwan pada \_\_\_\_\_ tahun \_\_\_\_\_ bulan \_\_\_\_\_ hari 、

Jika saya tidak dapat kembali ke Taiwan atau terlambat menyelesaikan prosedur  
melaporkan diri ke Majikan karena alasan tertentu, saya harus memberi kabar ke Majikan  
dua hari sebelum tanggal kembali ke Taiwan , maka Majikan akan membantu memperpanjang  
masa cuti . Apabila saya gagal memasuki Taiwan atau melewati masa cuti memasuki Taiwan,  
Kontrak antara saya dan Majikan dinyatakan putus pada saat itu juga .

Apabila saya masuk taiwan setelah masa cuti selesai , maka saya akan dianggap masuk  
tanpa ijin negara Taiwan tanpa alasan yang dibenarkan . Majikan telah memberitahu saya,  
saya akan dikenakan undang-undang dan peraturan terkait ketenagakerjaan di Taiwan .

Apabila saya diharuskan membayar biaya yang di perlukan , saya setuju .

Perjanjian ini dibuat tanpa paksaan dari pihak manapun.

此致

(雇主名稱Majikan)

立切結書人 Yang menyatakan :

(簽名tanda/蓋手印cap sidik jari)

護照號碼 No. passport :

聯繫電話 No. telepon :

地址 Alamat :

西元 \_\_\_\_\_ 年 tahun \_\_\_\_\_ 月 bulan \_\_\_\_\_ 日 tanggal

# 印尼外國人請假單

## KERTAS IZIN PEKERJA INDO

外國人姓名 Nama Pekerja		僱主 Majikan	
外國人連絡電話 Nomor HP pekerja		外國人親友手機 Nomor HP teman	
請假類別 Jenis Izin Libur	<input type="checkbox"/> 事假Izin krn ada masalah <input type="checkbox"/> 特休Cuti Tahunan <input type="checkbox"/> 病假Izin Sakit <input type="checkbox"/> 喪假Cuti berkabung <input type="checkbox"/> 其他Lainnya _____	事由 Alasan	
請假時間 Jam Izin	自_____年__月__日 __時__分 Mulai thn bln tgl jam menit 至_____年__月__日 __時__分 Sampai dgn thn bln tgl jam menit	請假天數 Jumlah Hari Izin Libur	_____天/hari _____小時/jam
僱主意見 Pendapat Majikan			

※備註Keterangan :

\*不得有違規的行為，且須注意安全。

Tidak boleh melakukan perbuatan melanggar peraturan dan hukum, serta mesti perhatikan keselamatan。

\*在外的行為會自行負責。

Perbuatan diluar menjadi tanggung jawab sendiri。

\*不得打架鬧事。

Tidak boleh berkelahi dan membuat keonaran。

\*請依照時間回僱主家。

Harap tepat waktu pulang ke rumah majikan。

外國人簽名 Tanda tangan pekerja : \_\_\_\_\_

日期Tanggal : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_